

TE AU MEA KATOATOA TE KA ANOANO'IA KIA
KITE KOE NO TE AKAPAPA'ANGA INGOA O TE
TUANGA IKI'ANGA, TE KARE E AKAARI'IA

TE AU PA'U'ANGA I ROTO AKE NEI NO TE ENEROULU'ANGA O TE AU TUANGA IKI'ANGA

AKATOMO'ANGA

Eaa te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia (unpublished roll)?

Koai te ka rauka i te akara i teia akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia?

TE TUKU PATI'ANGA KIA TUKU'IA KI RUNGA I TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KARE E AKAARI'IA

Koai tei tau tona turanga (qualifies) no te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia?

Ka akapeea au i te tuku pati'anga kia tuku'ia au ki runga i te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia?

Eaa te au tuatua akakitekite te ka anoano'ia au kia oronga atu?

Eaa te roa iaku ki runga i te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia?

Ka akapeea me ka tieni ake toku au turanga noo'anga?

Ka akapeea me ka tieni ake te au tuanga o toku turanga ora'anga?

TE VOUTI'ANGA

Ka akapeea au me vouti me kare toku ingoa i runga i te akapapa'anga ingoa te ka akaari'ia?

TETAU AU TUATUA AKAKITEKITE AKAOU MAI

Ka akapeea au e rauka mai ei iaku tetai au tuatua akakitekite akaou mai?

Ka akapeea au e rauka mai ei iaku tetai atu tuatua akakitekite akaou i roto i tetai au reo ke mai?

KA ANOANO'IA KIA OTI KOE I TE ENEROULU'IA NO TE AU IKI'ANGA PARAMANI O NU TIRENI

NEI, E RAUKA AI IA KOE I TE VOUTI

Mei te okotai taimē i te au toru mataiti, e rave ana a Nu Tireni i tana Iki'anga Maata a te Katoatoa (General Election) no te akatinamou i tetai Paramani e te Kavamani ou. E au tuanga iki'anga to te Katoatoa (General) e to te Māori. E akapapa'anga ingoa to te au tuanga iki'anga tātakitai, me kore ra, e tātā akapapa'anga ingoa no te katoatoa o te aronga tei eneroulu'ia no te vouti. Me e 18 oou mataiti, me kore ra, i runga atu e kua tau toou turanga kia eneroulu'ia koe, te karanga nei te ture e, ka anoano'ia koe kia tuku'ia ki runga i te akapapa'anga ingoa o te iki'anga. Me e 17 oou mataiti, ka tika'ia koe kia eneroulu'ia ki runga i te akapapa'anga ingoa no tetai tuatau poto (provisionally enrol). Me oti koe i te eneroulu'ia, ka anoano'ia koe kia akatano akaou ua rai kia tau ki te tuatau (update), toou au tuatua. Na te au Tangata Retita i te Aronga Iki (Registrar of Electors) e angaanga ana na te Opatī Mere Maata o Nu Tireni (New Zealand Post Ltd), e tiaki i te au akapapa'anga ingoa.

Akatomo'anga

EAA TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KARE E AKAARI'IA?

Tei runga i te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia (unpublished roll) te au fomu o te ingoa o te aronga katoatoa no te eneroulu'anga e tei ariki te Tangata Retita Maata o te Aronga Iki (Chief Registrar of Electors), e ka vai muna ngaro to ratou au tuatua tei tātā'ia i te eneroulu'anga no te mea, penei, ko te tupu ake te kino te ka raveia ake kia ratou me akaari'ia te reira. Na to ratou Tangata Retita o te Aronga Iki e mou ma te meitaki tikai i to ratou au tuatua i te eneroulu'anga, e kare te reira e oronga'ia ki tetai ua atu tangata ke. Kare te reira au tuatua e tuku'ia ki runga i te akapapa'anga ingoa te ka akaari'ia (published roll).

KOAI TE KA TIKA'IA KIA AKARA I TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KARE E AKAARI'IA (UNPUBLISHED ROLL)?

E mea muna ngaro te akapapa'anga ingoa eneroulu'anga o te tuanga iki'anga te kare e akaari'ia, e ko te Tangata Retita o te Aronga Iki (Registrar of Electors) ua te ka kite i teia.

TE TUKU PATI'ANGA KIA TUKU'IA KI RUNGA I TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KARE E AKAARI'IA?

KOAI TE KA TAU TONA TURANGA KIA TUKU'IA KI RUNGA I TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KARE E AKAARI'IA?

Me e turanga tau toou no te iki'anga e kua manako koe e, ka riro toou au tuatua me tātā'ia ki runga i te akapapa'anga ingoa eneroulu'anga o te tuanga iki'anga te ka akaari'ia, i te akatupu i te manamanata kino kia koe, me kore ra, ki toou au kopu tangata, ka rauka ia koe i te pati kia tuku ua ia toou au tuatua ki runga ua i te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia.

KA AKAPEEA AU I TE TUKU PATI'ANGA KIA TUKU'IA AU KI RUNGA I TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KARE E AKAARI'IA?

E akaki ua koe i te fomu o te "Tuku pati'anga no te retita'anga Tangata Iki o te Paramani ki runga i te Akapapa'anga Ingoa te Kare e Akaari'ia", tena tei muri i teia puka tatau meangiti (tei tātā'ia ki roto ua i te reo Papa'a). Me kare koe i eneroulu'ia ake ei tangata iki, ka anoano katoa ia koe kia akaki i tetai fomu akaou mai tei kapiki'ia e ko te "Eneroulu'anga no te vouti: E pati'anga".

Ka anoano'ia nga fomu katoa ai kia tuku'ia na roto i te mere (kare e stamp e anoano'ia no teia) ki te:

FREEPOST 2 ENROL
Chief Registrar of Electors
P O Box 190, Wellington 6140

EAA TE AU TUATUA AKAKITEKITE TE KA ANOANO'IA AU KIA ORONGA ATU?

Ka anoano'ia koe kia oronga mai i te katoatoa'anga o toou ingoa, toou atereti, toou ra anau'anga, toou numero founu, e pera katoa te au tuatua tinamou no toou turanga ora'anga, mei tera e:

- i tetai kopi o te pepa akaue'anga e tā-angaanga'ia ra, kia paruru'ia koe (protection order), i raro ake i te akataka'anga a te Ture Takingakino Ngutuare Tangata Mataiti 1995 (Domestic Violence Act 1995), me kore ra,
- i tetai kopi o te pepa akaue'anga no te arai (restraining order), e tā-angaanga'ia ra i raro ake i te akataka'anga a te Ture Tāmanamanata Mataiti 1997 (Harassment Act 1997), me kore ra,

- i tetai tuatua akatinamou a te ture (statutory declaration) mei ko mai i te akava tei manako te reira tane akava, me kore ra, vaine akava e, penei, ka tupu te manamanata kino kia koe, me kore ra, ki toou ngutuare tangata, me tātā akaari'ia (published) toou ingoa e toou au tuatua, me kore ra,
- i tetai leta mei ko mai i tetai Perisita (Barrister), me kore ra, i tetai Solisita (Solicitor), i toou pu angaanga (employer), tetai tangata Akatupu Au o te Ture (Justice of the Peace), me kore ra, mei te reira atu au tu, tei turuturu i taau pati'anga no toou turanga ora'anga kia noo meitaki koe, me kore ra, o toou ngutuare tangata, te ka akatupu i te kino me tātā akaari'ia toou ingoa e toou au tuatua.

EAA TE ROA IAKU KI RUNGA I TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KARE E AKAARI'IA?

Ka vai toou ingoa ki runga i te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia e tae ua atu ki te tuatau e tieni ei toou au turanga. Ka tātā ua atu rai te Tangata Retita o te Aronga Iki (Registrar of Electors) kia koe no te akapapu e, te vai tinamou ra rai toou turanga. Ka anoano katoa ia koe kia akara akaou i toou au tuatua eneroulu'anga ma te akatano akaou i te reira me ka anoano'ia ake, i te tuatau me raveia te kemipeini akatano akaou'anga o te au tuatua eneroulu'anga kia tau ki te tuatau (enrolment update campaign).

KA AKAPEEA ME KA TIENI AKE TOKU AU TURANGA NOO'ANGA?

Me ka tieni ake toou au turanga noo'anga, ka anoano'ia koe kia tātā i te akakite i te reira ki toou Tangata Retita o te Aronga Iki.

KA AKAPEEA ME KA TIENI AKE TOKU AU TURANGA ORA'ANGA?

Me ka tieni ake tetai au tuanga o toou au tuatua no te eneroulu'anga, mei tera ra e, toou ingoa, toou atereti, me kore ra, taau angaanga, ka anoano'ia koe kia akakite ki toou Tangata Retita o te Aronga Iki, na roto i te akaki'anga i te fomu "Te Eneroulu'anga no te Vouti: E pati'anga". Ka akapapu atu te Tangata Retita o te Aronga Iki na roto i te tātā atu anga kia koe e, kua oti iaia i te akatano i te au mea tei tieni.

Me ka ngaropoina ake ia koe i te akakite ki te Tangata Retita o te Aronga Iki i te au tieni'anga no toou au tuatua, ka akapae'ia toou ingoa mei runga mai i te akapapa'anga ingoa.

TE VOUTI'ANGA

KA AKAPEEA AU I TE VOUTI'ANGA ME KARE TOKU INGOA I RUNGA I TE AKAPAPA'ANGA INGOA TE KA AKAARI'IA?

No te kare toou ingoa i runga i te akapapa'anga ingoa a te Paramani tei tātā'ia no te ra iki'anga (polling day), ka anoano'ia koe kia rave i tetai "Vouti'anga Tūke i Akataka'ia" (Special Declaration Vote). Ka rauka mai teia i mua ake i te ra iki'anga, mei ko mai i te Ofisa Akaoki Pepa Iki (Returning Officer) o to kotou tuanga iki'anga, me kore ra, mei ko mai i tetai ua atu ngai iki'anga i te ra iki'anga.

No te vouti'anga i te tuatau o te iki'anga a te konitara oire (local council election), e te iki'anga a te kopapa maata rapakau o te moti'a (district health board election), ka anoano'ia koe kia tuku pati'anga ki te Ofisa o te Tuanga Iki'anga Oire (Local Electoral Officer) i ko i to kotou konitara oire (local council), kia oronga'ia atu taau "Vouti'anga Tūke i Akataka'ia" (Special Declaration Vote).

TETAI AU TUATUA AKAKITEKITE AKAOU MAI

KA AKAPEEA AU E RAUKA MAI EI IAKU TETAI AU TUATUA AKAKITEKITE AKAOU MAI?

Ka rauka mai tetai au tuatua akakitekite akaou mai no te eneroulu'anga no te vouti, na roto i te:

- atoro atu anga i ta matou roro uira atuitui – elections.org.nz.
- kapiki atu anga i te numero firi 0800 ENROL NOW (0800 36 76 56).

- tatau'anga i teia au puka tatau meangiti.
 - Te au mea katoatoa te ka anoano'ia kia kite koe i te eneroulu'anga no te vouti*
 - Te eneroulu'anga no te vouti i mua ake ka tae ei koe ki te 18 mataiti*.
 - Te eneroulu'anga ia koe tangata Māori Nu Tireni no te vouti* (tei roto ua teia i te reo Papa'a e te reo Māori).

* ka rauka mai mei ko mai i te au PostShops, me kore ra, i te au opati o te au Tangata Retita o te Aronga Iki.

Te irinaki nei matou e, kua pa'u'ia taau au uianga katoatoa o te akapapa'anga ingoa te kare e akaari'ia.

MEITAKI MAATA NO TEI TATAU KOE I TEIA PUKA TATAU MEANGITI

KA RAUKA MAI AINEI IAKU TEIA AU TUATUA AKAKITEKITE I ROTO I TETAU AU REO KE MAI?

Tei runga i ta matou roro uira atuitui teia puka tatau meangiti i roto i tetai au reo ke mai.

Electoral Enrolment Centre
New Zealand Post Limited
P O Box 190
Wellington 6140

Founu: 0800 ENROL NOW
(0800 36 76 56)

Fax: (04) 801 0709

i-mere: enrol@elections.org.nz

Roro uira atuitui: elections.org.nz